

Address: The Ukrainian Weekly 81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303 Tel.: (201) 434-0237 (201) 434-0807 (212) 227-4125 Ukrainian National Ass'n Tel.: (201) 451-2200 (212) 227-5251

СВОБОДА УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК SVOBODA UKRAINIAN DAILY The Ukrainian Weekly Section

"...IT IS NEVER EASY FOR ANYONE TO SIT BEHIND PRISON BARS BUT IT IS MORE DIFFICULT NOT TO RESPECT ONESELF. THUS WE SHALL FIGHT!" Valentyn Moroz 1970

IRYNA SENYK CHARGES SOVIETS WITH VIOLATING U.N. CHARTER

BALTIMORE, Md. — Iryna Senyk, a political prisoner confined in camp no. 3 near Baroshevo in Mordovia, sent a letter to R. Rudenko, Soviet prosecutor general, in which she accused the Soviet government of violating the United Nations Charter and international laws, according to the "Smoloskyp" Ukrainian Information Service.



Iryna Senyk

"I, who have cried out the sufferings, and put them on paper in prison in verses of hundreds of poems, not only for myself but for my fatherland, have lived to see trials over poetry and poets. As a former member of the OUN (Organization of Ukrainian Nationalists), I ask you prosecutor general of the country, is it possible to discuss poetry in courtrooms?" Senyk, 50, served her first ten-year prison term from 1944-1954 for taking part in the underground Ukrainian liberation movement during World War II.

Gave Hope Senyk wrote that the opening phrases of the U.N. Charter "gave hope to people and individual persons who by reason of circumstance were discriminated against."

"The U.N. Charter, the Universal Declaration of Human Rights and other international documents were formed when people were suffering in the concentration camps of Pechora, Kazakhstan, Siberia and Kolyma, and when Stalin's death was their only key to freedom," said Senyk.

She declared that on December 10, 1973, she was to begin a hunger strike "in order to recall to memory those hopeful international legal documents, which have been forgotten since their adoption."

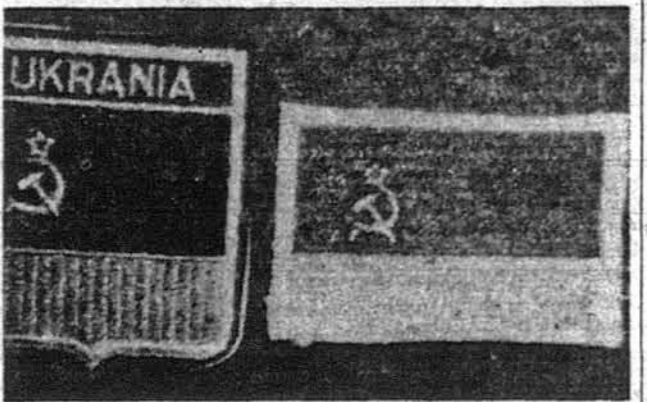
Senyk sent her letter five days before her hunger strike was to have begun. Similar letters were also written by Nina Strokata, Stefania Shabatura and Nadia Svitlychna, and only recently received and made public by the UIS.

RENATA BABAK TO APPEAR AT BENEFIT CONCERT

NEW YORK, N.Y. — Renata Babak, former mezzo-soprano for the Lviv and Bolshoi Operas, will be among several artists performing at a WNCN Listeners Guild benefit concert at Hunter College Friday, June 20, at 8:00 p.m., according to the Saturday, May 30th edition of The Daily News.

Johnstown Ukrainians Protest Bogus National Emblem

JOHNSTOWN, Pa. — The local Ukrainian community became disturbed over the sale of false Ukrainian national emblems by a neighborhood store and sparked a protest campaign which resulted in the emblem's removal from the store.



The two emblems, manufactured by the All-American Emblem Co., and distributed as national ensigns of Ukraine, attracted by a Chicago firm to manufacture the emblems. He refused to reveal the name of the company in order "to protect an innocent party," but admitted that they were to be used at an international exhibit attended by a Soviet Ukrainian delegation.

FRATERNALISTS MARK WEEK GOV. BYRNE ISSUES PROCLAMATION FOR NEW JERSEY



Partial view of the proclamation signing ceremony. Seated, center, is Gov. Brendan T. Byrne, flanked by UNA President Joseph Lesawyer, (left) and UNA Secretary Walter Sochan.

TRENTON, N.J. — New Jersey Governor Brendan T. Byrne signed the official proclamation, designating June 8-14, 1975, as Fraternal Week in New Jersey before 21 officers of eight fraternal benefit societies assembled at the State Capitol Tuesday, June 3.

This is in line with national observances by some 11 million fraternalists organized in close to 100 fraternal benefit societies affiliated with the National Fraternal Congress of America.

Along with Gov. Byrne, governors of many other states and mayors of cities issue similar proclamations and praise fraternalists for the numerous religious, charitable, patriotic and benevolent activities which they pursue through their national organizations and local branches.

The Ukrainian National Association, as a member of the NFCA, and its members in states and municipalities across the nation, participate actively in the observances of the Week which culminate in the Flag Day on June 14th.

500 SUMA Youths Participate In Memorial Weekend Rally

ELLENVILLE, N.Y. — Some 500 youthful members of the Ukrainian American Youth Association (SUMA) took part in the organization's 16th annual Memorial Day weekend rally for two days of sports and educational competitions here at the SUMA camp.

of Gen. Taras Chuprynka and the 50th anniversary of the creation of Ukrainian Youth Association (SUM) in Ukraine.

Anniversaries Marked

Mr. Shmigel briefly summarized anniversaries marked by the rally, namely, the 25th anniversary of the death

Saturday's program consisted of the trial heats in track and field and the first round of the double-elimination volleyball tournament.

Northampton Catholic Parish Marks Diamond Anniversary

NORTHAMPTON, Pa. — A festive throng of 800 persons, including clergy, parishioners and prominent guests, took part in the Diamond Jubilee observances of St. John the Baptist Ukrainian Catholic Church here Sunday, May 25, at the spacious Northampton Memorial Community Center.

McShea of Allentown, Pa. Offering an appropriate sermon on this occasion was Rev. Martin Canavan of Philadelphia. Response were sung by St. John's choir under the baton of Michael Proszak.

St. John's is one of the oldest Ukrainian churches in America and the first to be erected in Lehigh Valley, Pa., the cradle of early Ukrainian pioneer life. Its pastor for the past 29 years has been the Rt. Rev. Msgr. Stephen Cheshansky.

The 7:00 p.m. banquet was opened by Bishop Losten with an invocation, followed by the renditions of the American and Ukrainian national anthems. Acting as toastmaster was Rev. Michael Nestor who introduced numerous distinguished guests present, among them UNA Supreme President Joseph Lesawyer and his wife Mary.

UCCA ASKS SUPPORT FOR NEW RESOLUTIONS ON UKRAINE PENDING IN U.S. CONGRESS

NEW YORK, N.Y. (UCCA Special). — All-out support is needed for the passage of three resolutions dealing with Ukraine and Ukrainian questions, which have been introduced in Congress in the last few weeks, said the Ukrainian Congress Committee of America.

a concerted effort of support from all UCCA branches is needed. In a circular, the UCCA Executive Board urged all its Branches and member organizations to do the following:

Moroz, Pilushch Action On March 21, 1975, a number of U.S. Congressmen introduced a new Resolution, H. Con. Res. 190, on behalf of Valentyn Moroz and Leonid Pilushch, calling on President Ford to intervene with the Soviet government for the release of these two Ukrainian intellectuals.

* Write to the Hon. Thomas E. Morgan, Chairman of the House Committee on Foreign Affairs, urging him to hold hearings on these resolutions as soon as possible;

* Use every means available to have the content of the resolutions supported by others—local newspapers, TV and radio stations, ethnic communities and American civic and patriotic organizations.

On April 8, 1975, the Hon. Daniel J. Flood of Pennsylvania and a number of other U.S. Congressmen introduced another Resolution, H. Con. Res. 205, calling on the President of the United States of America to intervene with the government of the USSR to permit the concrete resurrection of both the Ukrainian Orthodox and Catholic Churches in Ukraine, which were brutally destroyed during the time of Stalin's terroristic rule.

* Contact Congressmen in each Congressional District (if they are not sponsoring the resolution) to join with Congressman Flood as co-sponsors and urge Congressman Morgan to institute special hearings as soon as possible;

* Only massive support on the part of our organizations as well as of individual citizens throughout the nation can bring about a speedy action by the Committees in question. Hence, the UCCA Executive Board appeals for the widest possible support on the part of the Ukrainian community, which can insure the passage of these important resolutions by Congress," said the UCCA communique.

Finally, on April 17, 1975, Congressman Flood, along with a number of other House members from both parties, introduced a third Resolution, H. Con. Res. 404, calling on the President of the United States of America to designate January 22nd of each year as "Ukrainian Independence Day." On January 23rd Sen. R. Schweiker did so in the Senate.

Plans During the audience, a number of problems were touched upon, namely: * Establishment of a special honorary committee for the Bicentennial;

* Issuance of a wall calendar with church holidays and historical dates of the Ukrainian settlement in America;

TO HOLD BENEFIT FOR MOROZ ACTION

PHILADELPHIA, Pa. — The Committee for the Defense of Valentyn Moroz operating here under the auspices of the Ukrainian Congress Committee of America, will hold a benefit banquet and art auction to sustain action in behalf of Ukrainian political prisoners.

New Yorkers Announce Plans For Participation In Bicentennial

NEW YORK, N.Y. — A colorful parade along Fifth Avenue, complete with floats, flags, banners and marchers in uniforms and costumes, will open festivities September 21st for this city's Ukrainian celebration of America's Bicentennial and the 100th anniversary of Ukrainian settlement in the United States.

York. The committee, created last month as a special unit of the United American Ukrainian Organizations of New York, is headed by Dr. John O. Flis, who is Supreme Vice-President of the U.N.A.

The banquet, including cocktails on the terrace to be served at 4:30 p.m., will be held Sunday, June 8, at Rosemont College in Rosemont, Pa. Entertainment by the "Dancing Sopilka".

Plans for the parade, which will include a program at Bryant Park and a follow-up march to the United Nations in tribute to International Women's Year, were outlined Thursday, May 29, at the first meeting of the Ukrainian Bicentennial Committee of New York.

The meeting also elected executive officers and named committees to begin work on several upcoming events.

SRO Crowd Set for N.J. Festival Today

HOLMDEL, N.J. — For the second time in as many years, today's Ukrainian Festival in New Jersey is assured of a sell-out crowd, announced the New Jersey Highway Authority, sponsor of the Festival within the series of Ethnic Heritage Festivals at the Garden State Arts Center here.

Although the tickets to the 5,000-seat amphitheater have been sold out, close to 4,000 lawn tickets are still available and will be on sale at the box office today for persons interested in viewing the 8:00 p.m. feature program on the stage of the amphitheater.

performances of leading Ukrainian artists and performing ensembles. The scenario for the program was set by Volodymyr Kolesnik, with the theme focusing on the past, present and future of Ukraine.

СВОБОДА SVOBODA

FOUNDED 1953
 Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Monday, & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07303.
 Subscription Rates for the UKRAINIAN WEEKLY \$6.00 per year U.S.A. Members \$2.50 per year
 THE UKRAINIAN WEEKLY Editor: Zenon Snytyk P.O. Box 346, Jersey City, N.J. 07303
 Assistant Editor: Ihor Diabych

EDITORIALS

Fraternalism Saluted

The week of June 8-14 is traditionally observed as Fraternal Week in this country, culminating as it significantly does in the Flag Day on June 14th, so designated by President Woodrow Wilson back in 1916.
 But it all started in 1885, in the small town of Fredonia, Wisconsin. A 19-year-old schoolmaster by the name of Bernard J. Cigrand wanted his pupils to carry their lessons in Americanism into the summer vacations. Before dismissing them on what was the last day of school, he gathered them into a quiet circle in the schoolyard and conducted a brief flag-raising ceremony. As the stars and stripes fluttered up the branchless sapling that served as a flagpole, the young teacher exhorted the pupils to carry the lessons of Americanism throughout the year, throughout their lives.
 Among the first to pick up the idea were this country's fraternalists. Now numbering over 11 million, organized in some 100 societies, the fraternalists focus attention on the underlying virtues of their philosophy, of which patriotism is one. Combined with the ideals of brotherhood, charity and service, for the fraternalists it is not just another "ism", but a genuinely abiding precept.
 It is worthwhile to recall that the first organization our forebears founded in this country was a fraternal benefit society. Moreover, they chose Washington's birthday as the official date for the establishment of the Ukrainian National Association which became the bedrock of our organized life in the New World. Certainly these were genuine expressions of patriotism that have been retained by four generations of Ukrainians in this country. In observing this week and in saluting the flag, let us reaffirm our dedication to the ideals of fraternalism and let them guide us each day of our lives.

Urgent Resolutions

It is safe to say that among the major achievements of Ukrainians in America, one which embodies both the spirit of our people and the meaning of our presence here, is the erection of the Taras Shevchenko monument in this nation's capital. The mass turnout of our people in June of 1964 for its unveiling by the late President Eisenhower had no precedent in the history of our settlement in the free world, a great tribute to our people who veritably stood up and were counted — some 100,000 of them.
 A great deal of effort went into this achievement, but certainly the turning point was the passage of a special resolution in the U.S. Congress calling for the erection of the monument. In a different vein, and possibly on a different yet no less significant plateau, it was still another resolution, made into a law, which established the Captive Nations Week, proclaimed each year since 1959 by public officials from the President on down to city mayors. It did not drop from heaven, but was the result of hard work and persistent prodding.
 The reason for citing these examples at this time is the fact that for some time now we have had several resolutions pending in the U.S. Congress on matters of utmost importance to us, yet still buried in the stacks of various committees. The resolutions in question deal with Moroz and Pliushch, with the resurrection of Ukrainian Churches in Ukraine, and with the Ukrainian Independence Day proclamation. The legislators who introduced them did their share. Now it is up to us to muster the kind of support through our representatives that will lead to action on the resolutions. Remember, we did it before.

Physical Fitness: A Sound Mind In A Sound Body

By G. OSTAP TATOMYR
 The majority of Ukrainians reading this article are probably in pretty poor physical conditions. Chances are a large cross-section are overweight, and many are heading to premature heart disease due to overeating and inactivity.
 Ukrainians for the most part are an intelligent people with a high degree of pride, but perhaps because of our intelligence we have evolved a comfortable and sedentary life which is directly related to automation and mechanization. These two factors have created a hypokinetic disease as a result of lack of motion.
Prevention
 Because of our inactivity and overeating the heart, the lungs, and the arteries slowly degenerate; hypokinetic disease is now the greatest killer on the face of the earth, responsible for the death of

Ethnic Issues of Slavs Discussed at Baltimore College

BALTIMORE, Md. — A seminar on "Slavic Americans in Maryland: Current Ethnic Issues," held Saturday, May 24, at Essex Community College in Baltimore, Md., drew over 70 students and adults.
 The conference, sponsored by the Polish Heritage Association and the Ukrainian Education Association, was convened for discussion and delineation of areas of research in order to provide better knowledge of life, accomplishments, and problems of Slavic ethnic groups in Maryland and the United States, and was held in cooperation with Essex Community College.
Morning Session
 The morning session was opened by Dr. Danuta Mostwin, associate professor of social work at the Catholic University in Washington, D.C. She dwelt on a number of problems relating to proper recognition of the national and cultural identity of American Slavs, which problems constitute severe handicaps in the progress of Slavic cultural development in America.
 Dr. Walter Dushnyck, editor of "The Ukrainian Quarterly," spoke on "The Slavic Ethnic Press: American Readers," tracing its history and projecting its future.
 Citing available sources the speaker said that out of 90% non-English publications in America, a total of 278 or 30.8 percent, were printed in various Slavic languages; of the total ethnic (non-English) circulation of 8,789,132 — 1,484,035 copies of publications (16.9 percent) were in Slavic languages. He concluded that the Slavic ethnic press as well as Slavic ethnic communities are here to stay.
Slovak Identity in America
 "Slovak Identity in America" was discussed by Dr. Josef A. Mikus, chairman of the Department of History at Georgian Court College in Lakewood, N.J. He dwelt on difficulties encountered by Americans of Slovak origin in advancing their cultural values in America.
 The afternoon session of the seminar was commenced by Dr. Mitant Kipel, first assistant, sciences and technology division of the New York Public Library, who spoke on "Informing Public Library Readers about Slavic Groups and Organizations" in America. In a comprehensive manner he explained how Slavic communities can enhance their particular image by supplying public libraries with their literature, especially scholarly books.
 Dr. Thaddeus V. Gromada, coordinator of ethnic studies at Jersey City State College, spoke on "Enriching the Knowledge of Public School Teachers About Slavic Americans." He emphasized that ethnic groups have a very important task to perform, namely, to see that school teachers, be they of Slavic or non-Slavic origin, are well informed about activities of Slavic communities, as well as

Canadian Film Board Releases Documentary on Ukrainians

WINNIPEG, Man. — The National Film Board of Canada held the premiere viewing of the documentary film on the Ukrainian settlement in Canada, entitled "I've Never Walked the Steppes," at its film studio Thursday, May 22, 1975.
 Among the over 50 participants at the preview were several members of the Ukrainian Canadian Committee executive board.
 The film, written, directed and edited by Jerry Krepekevich, deals with a Ukrainian family in Winnipeg, reminiscing about a land they have never seen. The setting is Christmas dinner and the family discuss what it means to be Ukrainian born in Canada of Canadian parents.
 Four generations of ideas are unfolded, from the great-grandparents who came to Canada at the turn of the century to the youngsters who now question the relevance of holding on to ancestral ties.
 The film, however, does not show, said a National Film Board of Canada press release, that through the holiday celebrations, the pictures on the wall, the rich ceremony of the midnight Liturgy that "the sense of what being Ukrainian does still mean is genuinely communicated."

The Way The Weekly Saw It:
"Freedom for Ukrainians, however, can be achieved by the Ukrainians themselves, but only, as Shevchenko stressed, when the Ukrainian people stand as one and fight as one. If they do, no power will be able to withstand them..."
 March 6, 1937

Hierarchs . . .

(Continued from p. 1)
 keenly interested in the Bicentennial preparations and assured the delegation of their cooperation and support.
In Bound Brook
 On May 14, a delegation of the Ukrainian Bicentennial Committee, consisting of Joseph Lesawyer, Ivan Bazarko, Mrs. Stephanie Bukshovana and Dr. Walter Dushnyck, was received at a special audience by Archbishop Mstyslav, Metropolitan of the Ukrainian Orthodox Church in the U.S.A., at his chancery in Bound Brook, N.J. On that very day 33 years had elapsed since the consecration in Kiev of Metropolitan Skrypnyk as Bishop of the Ukrainian Orthodox Church. On this occasion, special congratulations were offered to the Metropolitan by the delegation of the Ukrainian Bicentennial Committee.
 In the course of the audience, members of the delegation apprised the Metropolitan about the work of the Ukrainian Bicentennial Committee and invited him to become a member of the Honorary Committee, which is being formed by the Committee. They also discussed at length the anticipated close cooperation of the Ukrainian Churches with the Bicentennial Committee.
 In discussing the arrival of the first Ukrainian settlers, it was pointed out that the most noted among them was Rev. Agapius Honcharenko, Ukrainian Orthodox priest, who arrived in New York in 1863. He went to California, where he founded and edited "The Alaska Herald" in the English, Russian and Ukrainian languages. His grave and that of his wife are in Hayward, Calif. A possible transfer of their remains to the Ukrainian cemetery in Bound Brook, N.J., was also a topic of discussion.
Revolutionary Hero
 Metropolitan Mstyslav informed that Henry Fisher, a patriot and herald of the American Revolution who read the Proclamation of Independence in Somerset County in New Jersey, is buried on the grounds of the Ukrainian Orthodox Metropolitanate in Bound Brook, N.J., and efforts are being made to have a monument in his honor erected in 1976.
 The delegation presented a special letter to Metropolitan Mstyslav, enumerating several points which were discussed at the audience.

Bandurist Sisters To Appear At Lincoln Center

NEW YORK, N.Y. — Vera and Olena Shumylynych, well-known bandurist sister duo, will perform at the Auditorium of the Library and Museum of Performing Arts at Lincoln Center Thursday, June 19, at 2:00 p.m. The girls will sing five Ukrainian songs.
 The recital is part of the biennial convention of the Composers, Authors and Artists of America (CAAA), which will mark its 39th anniversary.
HAVE YOU BROUGHT YOUR FRIEND OR RELATIVE TO THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION? IF NOT, DO SO AS SOON AS POSSIBLE!

Mme. Babak Debuts in Cleveland

CRITIC: "MAY HAVE FINE CAREER"
 CLEVELAND, O. — Renata Babak, former mezzo-soprano for the Lviv and Bolshoi Operas, gave a recital at the Parma High School Sunday, May 25, as part of her cross-country tour for the Ukrainian Studies Chair Fund, and critic Robert Flynn predicted that she may have a fine career in this country.
Equipment There
 "Her Parma appearance showed that she possesses the basic vocal equipment for a fine career — a career that might, however, be restricted by her basic inexperience with the still unfamiliar Western language and by her generally old-fashioned approach to the recital medium itself," wrote Mr. Flynn in the Monday, May 26th edition of The Plain Dealer.
 Mme. Babak's repertoire consisted of selections from Western classical music, similar to those she sang in her previous three performances, and Ukrainian classical and folk pieces.
 "Her voice is basically a big operatic instrument with fine, booming chest tones and a top of chandelier-shattering power. She is clearly used to communicating raw emotions," said Mr. Flynn, adding that she also displayed two flaws during her performance.
 "She did display a couple of bad habits: a tendency to sing flat and a habit of letting the ends of phrases trail off inconclusively."
 Mr. Flynn explained the few shortcomings of the concert as inexperience with Western operatic styles on the part of the Ukrainian diva.
Played Well
 Mme. Babak was accompanied at the piano by Thomas Hrynkiw, "who played well enough," said Mr. Flynn, "but was barely audible in the recital's first half, since the lid of his piano was closed." This was partially rectified in the second half of the concert.
 In subsequent weeks she is scheduled to appear in Detroit, Chicago, Hartford and other cities.

Dr. Kysilevsky: A Meticulous Archivist at Work

By MICHAEL EWANCHUK
 Recently the writer spent some time in Ottawa, the capital city of Canada, gathering information in the National Archives about Ukrainian settlements in Canada.
 Any researcher studying materials dealing with Ukrainians will sooner or later come in contact with Dr. Vladimir Kysilevsky (V.J. Kaye). Each day this well-known researcher signs the entry book in the Archives at eight and is soon at work arranging his documents and papers and those of his mother, senator Olena Kysilevsky. His work is well planned, carefully annotated and precise. In the future, students doing research will be able to benefit from his endeavors: the biographies of early pioneers, the London Bureau and the history of the participation of Canadian Ukrainians in the First World War. This latter study is still in manuscript form and awaiting publication. It seems like a worthy project for the Ukrainian Veterans organization.
 Dr. Kysilevsky is a modest man who places no emphasis on self-advertisement. He reminds one of Dr. Luke Myshuha. Although retired from his civil service duties, Dr. Kaye continues to study. This year he joined his wife in taking some Ukrainian courses at the university.
 Mrs. Kysilevsky, though her native language is English, is exceptionally well

SVOBODA Said:

"When recalling the 200th anniversary of the destruction of the Zaporozhian Sich on June 4, 1775, we must constantly keep in mind the great danger of Russian imperialism, either in the tsarist or Communist form, for Ukraine and the Ukrainian people. On this occasion we salute the last otaman of the Sich, Petro Kalnyshesky, who remained loyal to the ideals of freedom and to the Ukrainian people until his death while imprisoned on a secluded island..."
 Tuesday, June 3, 1975

"It is not surprising that the renewed internal confidence of the NATO allies and the confirmation of the fact that the security of the member states lies in a collective effort evoked discontent in the Kremlin, because the Soviet leaders counted on the internal crisis in NATO, stemming from the Greek-Turkish conflict, the coup in Portugal and the alienation of some Western states from the United States. Fortunately, the Western states meeting in a summit conference overcame these dangerous symptoms and restored a spirit of unity, cohesion and the readiness to meet any danger today in a collective front..."
 Wednesday, June 4, 1975

"Equality for women in the Soviet Union means that they have to work in factories and in mines, but not as clerks or secretaries, but actually in the mine shafts, oftentimes doing physically strenuous work and without adequate apparel or footwear. But Ukrainian women, as well as those of other non-Russian nations, are exposed to an added 'equality'. They are arrested, tried and sentenced to long prison terms, they suffer abusive searches, persecution and indignities at the hands of the KGB, including the crushing of their bodies by tanks in the Kingir camps. There is a truly complete captivity..."
 Thursday, June 5, 1975

